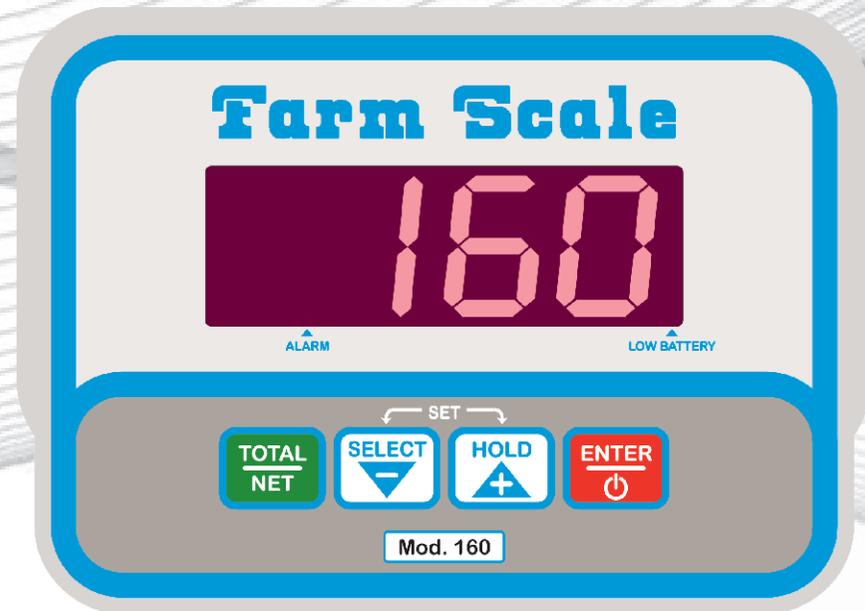




# GEWICHTSANZEIGE Modell 160



Perin WeighMaster s.r.l.  
via Paolo Borsellino, 15  
26845 Codogno (LO) - ITALY  
Tel. +39 0377 437033 - Fax 437046  
[www.farmscale.com](http://www.farmscale.com)  
email: [info@farmscale.com](mailto:info@farmscale.com)

## HANDBUCH DES BENUTZERS

Deutsch

# INHALT

	Seite
Sicherheitsnormen für die Installation und Wartung des Systems.....	3
Wartung.....	3
Abfallentsorgung der Vorrichtungen.....	3
Beschreibung der Gewichtsanzeige.....	4
Verbindungen.....	4
Batterietest.....	4
Displaymitteilungen.....	4
Funktion der Tasten.....	5
Nullstellung (Tare).....	5
Als einfache Gewichtsanzeige.....	5
Partielles Wiegen.....	5
Programmierung von Einzelalarm.....	5
Programmierung von Rezepten.....	6
Programmierung mit Totalwerten.....	6
Ladung Rezept Nr. 1 (Totalwerte).....	8
Programmierung mit Stückzahlangabe.....	8
Ladung Rezept Nr. 2 (Stückzahlangabe).....	10
Zusätzliche Funktionen.....	11
Alarm mit Entladung.....	11
Wiederaufruf Funktion.....	11
"HOLD" Funktion.....	11
Probleme und Lösungen.....	11
Schema der Anlage.....	12
Technische Eigenschaften.....	12
Übereinstimmungserklärung.....	13
Garantie.....	14

# NOTE

---

---

---

---

---

---

---

---

## SICHERHEITSNORMEN FÜR DIE INSTALLATION UND WARTUNG DES SYSTEMS

- Installieren Sie ohne Spannungsversorgung.
- Installieren Sie nicht den Apparat neben Wärmequellen oder Magnetfelder.
- Ziehen Sie den Stromkabel ab der Gewichtsanzeige wenn Sie müssen die Batterie des Verkehrsmittels laden.
- Ziehen Sie sofort den Stromkabel wenn die Kabeln oder die Stecker abisoliert oder beschädigt sind, wenn das System spezielle Probleme zeigt oder wenn es Flüssigkeit/Feuchtigkeit im Gerät gibt.
- Um die Elemente des Systems nicht zu beschädigen, sollte die Spannung zwischen 12V und 14V bleiben. Das Gerät funktioniert richtig mit Spannung zwischen 10V und 24V.
- Bevor Sie die Maschine mit Hochdruckwasserstrahlen reinigen, ziehen Sie die Kabeln und die Gewichtsanzeige ab, und schützen Sie die Stecker der Kabel gegen Sickerwasser. Wiegezellen, Verbindungsbox, Alarm und andere Zubehöre müssen nicht Direktwasserstrahlen ausgesetzt sein.  
Wenn Sie müssen die Apparat reinigen, benutzen Sie weiche und leicht feuchte Tücher. Benutzen Sie keine Spray, Lösungsmittel, Schleifmittel, spitze Gegenstände, die könnten das Gehäuse beschädigen.
- Den Gerät öffnen Sie nicht, um die Gewährleistungsrechte nicht zu verlieren. Für Wartung/ Reparatur, richten Sie nur an unsere Betrieb oder an zugelassenen Fachpersonal.
- Bevor Sie irgendeines Schweißen auf der Maschine ausführen, ziehen Sie die Verbindungskabeln. Zum vermeiden, das Schweißstrom durch die Wiegezellen läuft, ist es notwendig, das Gehäuse der Wiegezellen mit einem Kabel mit richtigem Abschnitt kurzzuschließen; man muss die Masse der Schweißmaschine neben der Schweißstelle verbinden.

## WARTUNG

Das FarmScale mod. 160 benötigt keine regelmäßige Wartung. Das Gewichtssystem muss aber regelmäßig auf seinen Zustand hin getestet werden.

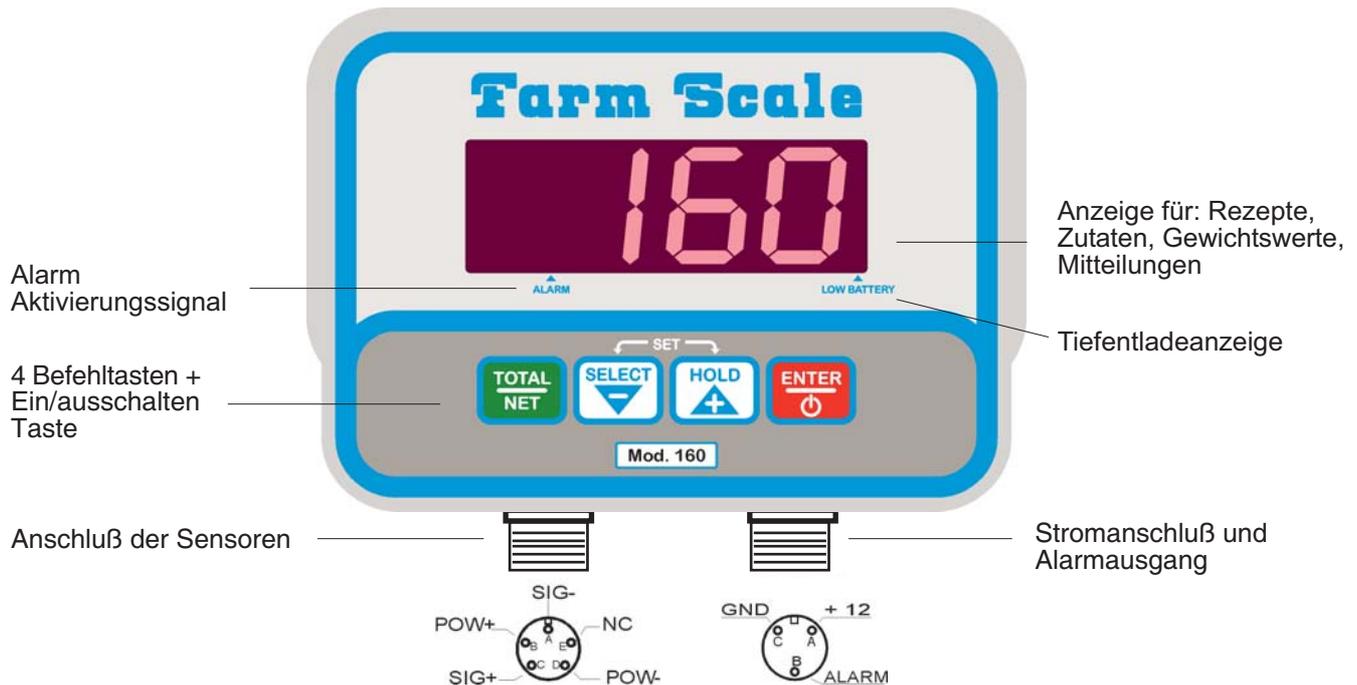
- 1) Vergewissern Sie sich, dass zwischen dem tragenden Chassis und der Waagenfläche, dem Trog, dem Käfig oder dem Mischer keine störenden Elemente befinden.
- 2) Kontrollieren Sie den Zustand der Sensoren. Sie dürfen keine Schäden aufweisen und auch keine Risse haben. Rost und ätzende Säuren sollten ebenfalls nicht mit den Sensoren in Berührung kommen.
- 3) Vergewissern Sie sich, dass zwischen dem Chassis und dem Gewichtssystem genügend Spielraum vorhanden ist; eventuell schmieren.
- 4) Testen Sie das System, indem Sie ein Gewicht auf die Ecken laden; vergewissern Sie sich, dass der gemessene Wert überall gleich sein muss.
- 5) Kontrollieren Sie, dass die Anschlüsse sorgfältig angezogen sind. Überprüfen Sie bitte auch den Zustand der Kabel (Schnitte oder Abschürfungen). Bedenken Sie bitte, dass dort wo Futter gelagert oder gehandhabt wird, auch eventuell kleine Nagetiere leben, die die Kabel an versteckten Stellen beschädigen können.
- 6) Kontrollieren Sie, dass es keine Oxydation oder Feuchtigkeit auf Verbindungspunkten gibt.
- 7) Montieren Sie nicht das Gerät bei Wärmequellen (Heizkörper/Öltänke). Fixieren Sie nicht das Gerät wo es starke Schwingungen gibt.

## ABFALLENTSORGUNG DER VORRICHTUNGEN



Dieses Symbol auf dem Produkt oder dem Handbuch bedeutet dass man kann das Produkt mit Küchenabfall nicht entsorgen (EU Richtlinie 2012/19/EU). Der Benutzer muss den Apparat in einem Recycling Sammelpunkt entsorgen. Getrennte Sammlung und korrektes Recycling der elektrischen und elektronischen Apparaten beschützt die Gesundheit von Leute und Öcosystem. Für weitere Informationen über Sammelpunkten, kontaktieren Sie die Gemeindebehörde oder den Vertriebs Händler des Produkts.

## BESCHREIBUNG DER GEWICHTSANZEIGE



## VERBINDUNGEN

Das Gerät hat zwei Anschlüsse: der linke Anschluß mit 5 Polen erlaubt die Wiegezellen zu verbinden (LOAD CELLS); der rechte Anschluß mit 3 Polen erlaubt die Stromversorgung und den Akustische/Leuchtalarm zu verbinden (POWER).

Bevor Sie die Verbindungen machen, versichern Sie sich, dass das Gerät und eventuelle Peripheriegeräte ausgeschaltet sind.

Bevor Sie irgendein Anschluß verbinden, versichern Sie sich, dass er richtig ist und stecken Sie ihn angemessen, um Schäden am Gerät zu vermeiden. Nach Einstecken den Anschluß, schrauben Sie den Befestigungsring.

Um Kabeln von Steckern aufzutrennen, rotieren Sie gegensinnig den obere Ring (stillhalten Sie den untere Ring). Ziehen Sie den Anschluß. Ziehen Sie nicht das Kabel direkt.

## BATTERIETEST

Dieser Test sollte regelmäßig durchgeführt werden. Er kontrolliert die Spannung des zum FarmScale Mod. 160 speisenden Stromes. Die Taste  halten und loslassen. Die Taste  gedrückt halten biss wenn das Display "bAtt" mit dem Spannungswert erscheint.

Kontrollieren Sie dass der Wert zwischen 12 und 14,5 V ist. Drücken Sie erneut , um diese Funktion zu verlassen.

## DISPLAYMITTEILUNGEN

<b>HEllo</b>	Gerät eingeschaltet	<b>. (Punkt)</b>	intermittierendes Signal rechts = Batterieniveau zu niedrig
<b>BAtt</b>	Batterieniveau	<b>out</b>	Schaden am Alarmausgang
<b>tArE</b>	Nullstellung, Tare		
<b>LoAd</b>	Ladungsfunktion	<b>PrG</b>	Ladungsprogrammierung
<b>Or-L</b>	Signal Wiegezellen zu niedrig	<b>Or-H</b>	Signal Wiegezellen zu hoch
<b>tot</b>	Visualisierung Gesamtgewicht	<b>net</b>	Visualisierung teile Gewicht
<b>HoLd</b>	blockierter Wert	<b>set</b>	Einzeln Alarm Programmierung

## FUNKTION DER TASTEN

	ALS DIREKTE WAAGE	IN PROGRAMMATION	IN AUSFÜHRUNG DER REZEPTE
	Wechselt von Total zu Netto und umgekehrt	Löscht falsch eingegebene Werte; geht auf Direktes Gewichtlesen zurück	Wiederaufruft des programmierten Gewichts
	Wählt die Funktionen von Rezeptaufruf und Programmierung aus	Speichert die eingegebene Ziffer und geht zur Nächsten über	Visualisiert die Rezept-Zutatnummer im Gange über
	Blockiert den Wert	Erhöht den Wert der Ziffer	Blockiert den Wert
	Zugang zur Programmierung Einzelalarms		
	Bestätigt die Funktionen von Ladung und Programmierung	Speichert den eingegebene Wert und geht zum Nächsten über	Zum Durchlauf der gespeicherten Zutaten über

Halten Sie die Taste  gedrückt, um einzuschalten. Wenn das Monitor den Gesamtwert anzeigt, halten Sie die selbe Taste gedrückt, um auszuschalten.

## NULLSTELLUNG (TARE)

Bis sich die mechanische Struktur gesetzt hat, ist es möglich die Nullstellung zu regeln. Das Gerät einschalten, ein Wert wird angezeigt.

Die Taste  gedrückt halten, bis "tArE" erscheint. Die Waage stellt sich automatisch auf Null.

## ALS EINFACHE GEWICHTSANZEIGE

Das Gerät einschalten; das Monitor geht auf direkte Gewichtlesen. Das System ist zum Wiegen bereit. Laden Sie Ihr Gewicht auf die Waage und Sie können sofort den entsprechenden Wert auf der Anzeige ablesen.

## PARTIELLES WIEGEN

Beim Laden verschiedener Zutaten ohne Alarm, drücken Sie  : es erscheinen "nEt" und "0" auf dem Display. Laden Sie die nächste Zutat, drücken Sie  noch einmal, es erscheint auf dem Display "tot" gefolgt von Totalwert.

## PROGRAMMIERUNG VON EINZELALARM

Die Anzeige erlaubt, einen Alarmgewichtswert für Ladung oder Entladung zu programmieren. Drücken Sie gleichzeitig , der Bildschirm wird SET zeigen und später vier Nullen. Um den Wert einzustellen, halten Sie  gedrückt bis wann wird die gewünschte Menge angezeigt werden (zu reduzieren, drücken Sie . Drücken Sie , um den eingestellte Wert zu bestätigen. Laden; wenn Sie 85% erreichen, hören Sie ein intermittierendes Signal. Bei Erreichen 100% ist ein anhaltender Ton (5 Sekunden) zu hören. Später wird das Gesamtwert angezeigt.

## PROGRAMMIERUNG VON REZEPTEN

Das Mod. 160 hat eine Speicherkapazität von 9 Rezepten zu je 9 Zutaten zur Ladung und Entladung nutzbar.

Sie können Rezepten auf zwei Arten programmieren:

- Totalgewicht (die Zutaten sind gesamt in Kg angezeigt)
- proportional mit Stückzahleingabe (die Zutaten sind pro Tier angezeigt)

Bevor Sie mit der Programmierung beginnen, sollten Sie eine Liste der gewünschten Werte zusammenstellen.

## PROGRAMMIERUNG MIT TOTALWERTEN

z.B. - Sie wollen das Rezept Nr 1 folgendermaßen zusammenstellen: Zutat Nr1 mit 110 Kg, Nr 2 mit 225 Kg, Nr 3 mit 1120 Kg und Nr 4 mit 120 Kg. Gehen Sie wie folgt vor: das Gerät einschalten und einige Sekunden warten.

### TASTEN DRÜCKEN

### DISPLAY



zweimal drücken; es erscheint

PrG



bestätigt, dass Sie Rezept 1 programmieren wollen; es erscheint

r1



bestätigt Rezept Nr 1; es erscheint die Stückzahleingabe

cou



bestätigt, dass die Stückzahleingabe Null ist (Programmierung mit Totalgewicht)

0000



speichert die 1. Ziffer und geht zur 2. Ziffer über

0000



erhöht den Wert der 2. Ziffer

0010



speichert die 2. Ziffer

0010



erhöht den Wert der 3. Ziffer

0110



speichert den Wert der Zutat Nr 1 und der Wert der Zutat Nr 2 erscheint

r1 c2



erhöht den Wert der 1. Ziffer

0005



speichert die 1. Ziffer

0005



erhöht den Wert der 2. Ziffer

0025



speichert die 2. Ziffer

0025

	erhöht den Wert der 3. Ziffer	0225
	speichert den Wert der Zutat Nr 2, der Wert der Zutat Nr 3 erscheint	r1 c3
	speichert die 1. Ziffer	0000
	erhöht den Wert der 2. Ziffer	0020
	speichert die 2. Ziffer	0020
	erhöht den Wert der 3. Ziffer	0120
	speichert die 3. Ziffer	0120
	erhöht den Wert der 4. Ziffer	1120
	speichert den Wert der Zutat Nr 3 und der Wert der Zutat Nr 4 erscheint	r1 c4
	speichert die 1. Ziffer	0000
	erhöht den Wert der 2. Ziffer	0020
	speichert die 2. Ziffer	0020
	erhöht den Wert der 3. Ziffer	0120
	mehrmals drücken. Es erscheinen die restlichen Werte und das Totalgewicht des Rezeptes.	1575

Um die Programmierungsfunktion zu verlassen, drücken Sie die Taste



## LADUNG Rezept Nr 1 (Totalwerte)

### TASTEN DRÜCKEN

### DISPLAY



Wählt die Ladefunktion

LoAd



bestätigt die Ladefunktion und visualisiert alternativ das Rezept Nr 1 und das Totalgewicht zum Laden

r1  
tot  
1575



bestätigt die Ausführung des Rezeptes Nr 1. "r1 c1" erscheint gefolgt von Zutat Nr 1 zum Laden fertig

110

Beladen Sie nun die Waage; der angezeigte Wert sinkt im Verhältnis zur geladenen Menge.



Wenn Sie 85% des programmierten Gewichts geladen haben, hört man einen intermittierenden Alarm: laden Sie langsam weiter auf die Waage. Bei Erreichen 100% ist ein anhaltender Ton zu hören. Bitte nicht weiterladen.

Der anhaltende Ton dauert 5 Sekunden und auf der Anzeige erscheint der Wert der 2. Zutat, die zum Laden bereit ist. Nachdem alle Zutaten geladen worden sind, erscheint das Totalgewicht der Ladung auf dem Display.

## PROGRAMMIERUNG MIT STÜCKZAHLEINGABE

Die Programmierung ist in hundert Gramm mit 1 Dezimalzahl nach dem Punkt.

z.B. - Sie wollen das Rezept Nr 2 für 123 Stück wie folgt programmieren: Zutat Nr 1 mit 1,1 Kg, Nr 2 mit 2,3 Kg, Nr 3 mit 9,2 Kg und Nr 4 mit 0,7 Kg.

Gehen Sie wie folgt bei eingeschaltetem Gerät vor:

### TASTEN DRÜCKEN

### DISPLAY



zweimal drücken; es erscheint

PrG



bestätigt die Programmierungsfunktion; es erscheint das Totalgewicht des Rezeptes Nr 1

r1  
tot  
1575



erhöht die Nummer des Rezeptes

r2  
tot  
0

	bestätigt Rezept Nr 2; um Stückzahleingabe bittet	COU 0000
	erhöht die 1. Ziffer	0003
	speichert die 1. Ziffer und visualisiert die 2. Ziffer	0003
	erhöht die 2. Ziffer	0023
	speichert die 2. Ziffer und visualisiert die 3. Ziffer	0023
	erhöht die 3. Ziffer	0123
	speichert die Stückzahleingabe und visualisiert den Wert der Zutat Nr 1	r2 c1 000.0
	speichert die 1. Ziffer	000.1
	erhöht den Wert der 2. Ziffer	001.1
	speichert den Wert der Zutat Nr 1 und visualisiert den Wert der Zutat Nr 2	r2 c2 000.0
	erhöht die 1. Ziffer	000.3
	speichert die 1. Ziffer	000.3
	erhöht die 2. Ziffer	002.3
	speichert die 2. Ziffer	002.3
	speichert den Wert der Zutat Nr 2 und visualisiert den Wert der Zutat Nr 3	r2 c3 000.0
	erhöht die 1. Ziffer	000.2
	speichert die 1. Ziffer	000.2
	erhöht die 2. Ziffer	009.2

	speichert den Wert der Zutat Nr 3 und visualisiert den Wert der Zutat Nr 4	r2 c4 000.0
	erhöht die 1. Ziffer	000.7
	speichert die 1. Ziffer	000.7
	mehrmals drücken. Die restlichen Werte und das Totalgewicht des Rezeptes erscheinen.	r2 tot 13.3

Um die Programmierungsfunktion zu verlassen, drücken Sie die Taste



LADUNG Rezept Nr 2 (Stückzahleingabe)

TASTEN DRÜCKEN

DISPLAY

	wählt die Ladungsfunktion (LOAD)	LoAd
	bestätigt die Ladungsfunktion und visualisiert das Rezept Nr 1 und das entsprechende Totalgewicht	r1 tot 1575
	sucht Rezept Nr 2; auf der Anzeige wird die Stückanzahl mit der Rezeptnummer angezeigt	r2 cou 123
	die Stückzahl blinkt (wenn möglich, kann man sie wechseln)	0123
	bestätigt die Stückzahl und visualisiert "InGr". Der Wert der 1. Zutat erscheint und ist zur Ladung fertig.	0135

Beladen Sie; der angezeigte Wert sinkt im Verhältnis zur geladenen Menge.



Wenn Sie 85% des programmierten Gewichts geladen haben, hört man einen intermittierenden Alarm: laden Sie langsam weiter auf die Waage. Bei Erreichen 100% ist ein anhaltender Ton zu hören. Bitte nicht weiterladen.

Der anhaltende Ton dauert 5 Sekunden und auf der Anzeige erscheint der Wert der 2. Zutat, die zum Laden bereit ist.

## ZUSÄTZLICHE FUNKTIONEN

### Alarm mit Entladung

Man kann die programmierten Zutaten sowohl für die Ladung als auch für die Entladung benutzen. Dann kann man ein Rezept mit Werte für Entladung programmieren.

### Wiederaufruf Funktion

Wird das System während des Lade-/Entladevorgangs bewegt, ist es möglich, dass durch die Erschütterungen die auf dem Display angegebene Zahl von der gespeicherten abweicht. Um die gespeicherte Zahl aufzurufen, drücken Sie  .

### HOLD Funktion (Blockierung des Gewichts)

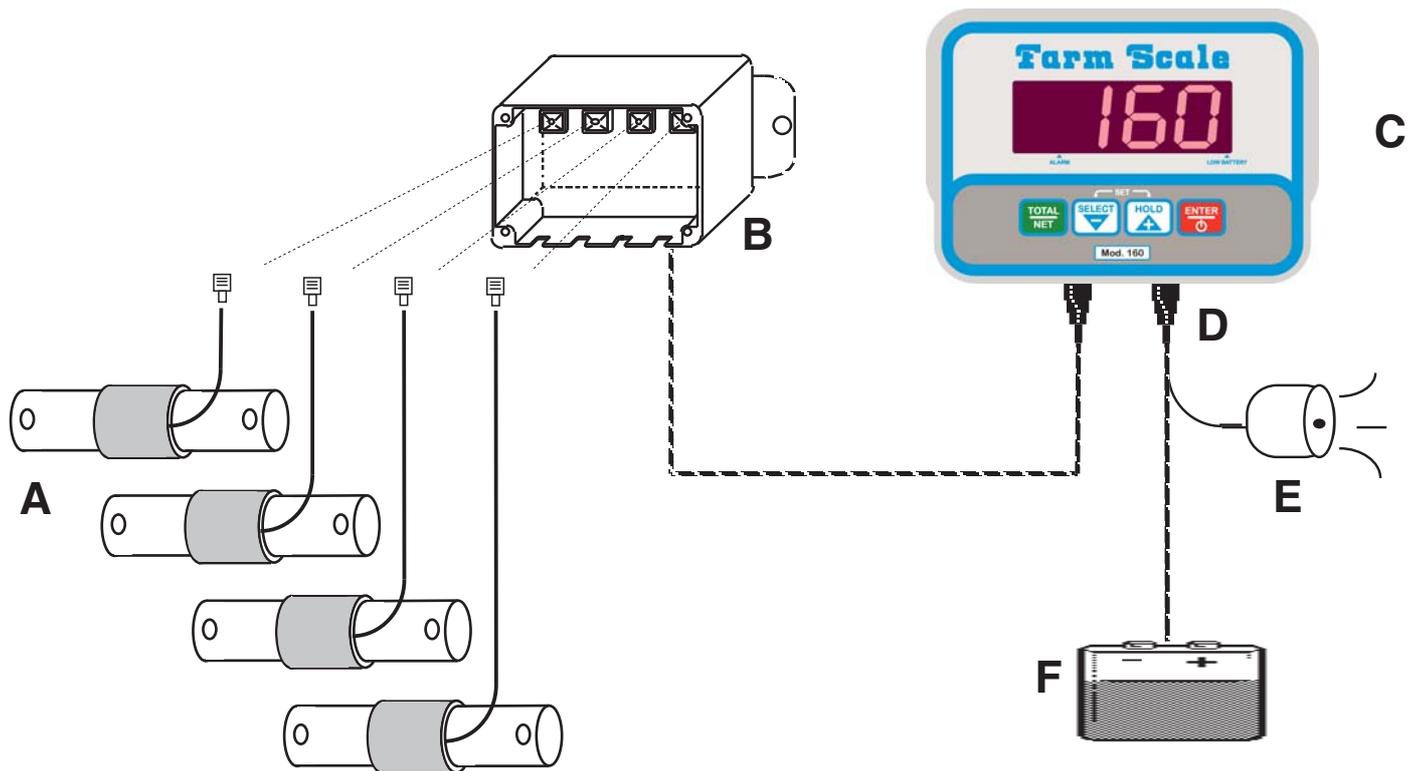
Während der Ladung oder Entladung oder auf der Fahrt auf unebenen Straßen, ist es manchmal notwendig das Gewichtssystem zu "blockieren". Zum Blockieren, drücken Sie einmal die Taste  (der Wert blinkt) und drücken Sie erneut die selbe Taste, um diese Funktion wieder zu löschen.

## PROBLEME UND LÖSUNGEN

Das ist eine Liste möglicher Probleme und deren Ursachen. Sollte Ihr Problem nicht in der Liste stehen, dann rufen Sie Ihren Verkäufer oder den Hersteller PERIN WEIGHMASTER direkt an. Achtung: schalten Sie das Gerät 10 bis 15 Minuten vor der Durchführung des Tests ein.

PROBLEM	LÖSUNG
Gerät schaltet nicht ein	Stecker, äußere Sicherungen, Batterie und Kabel kontrollieren
Gerät schaltet ein, geht aber nach kurzer Zeit von selbst aus	Die Batterie laden oder sie ersetzen; Stecker, äußere Sicherungen, Batterie und Kabel kontrollieren
Angezeigter Wert nicht stabil	Sensoren, Kabel und Anschlüsse prüfen
Der angezeigte Wert "läuft" (20-30 Wertveränderungen pro Stunde)	Einen Sensor nach dem anderen vom Gewichtssystem abstecken. Wenn das Problem nicht bei den Sensoren liegt, Verbindung zwischen Verbindungsbox - Verbindungskabel - Anzeige kontrollieren
Der angezeigte Wert ist ungenau (kleiner Fehler)	Eichwert hat sich möglicherweise aufgrund von Stößen oder starken Vibrationen verschoben und muss wieder richtig eingestellt werden (Techniker erforderlich)
Angezeigtes Gewicht ist falsch (Fehler über 10%)	Bei leerer Waage die Nullstellung kontrollieren; zwischen Chassis und Gegenchassis dürfen keine störenden Elemente vorhanden sein. Laden Sie ein Gewicht auf jeden Sensor. Wenn einer der Sensoren große Abweichungen anzeigt, ersetzen Sie ihn mit einem anderen
Während der Ladungsphase hört man den Alarm nicht	Den 2-Weg-Stecker kontrollieren. Betreiben Sie das Alarmgerät mit einer separaten 12 Volt Batterie. Falls nötig das Alarmgerät ersetzen
Auf der Anzeige erscheint "Or-L" oder "Or-H"	Signal Wiegezellen zu niedrig/hoch; Stecker und Sensorenkabel kontrollieren; einen Sensor nach dem anderen abstecken und, falls notwendig, ersetzen.
Auf der Anzeige erscheint das Symbol der Batterie	Batterie laden; Kabel und Stecker überprüfen

## SCHEMA DER ANLAGE



- |    |  |    |  |
|----|--|----|--|
| A) | Gewichtsensoren                                  | D) | Kabel zum Stromanschluß                  |
| B) | Verbindungsbox der Sensoren und Verbindungskabel | E) | Alarm bei erfolgter Ladung und Entladung |
| C) | Gewichtsanzeige                                  | F) | Energiequelle (Batterie 12 V)            |

## TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN

- MIKROPROZESSORSCHALTKREIS AUF EINZELNER PLATINE
- VERSORGUNGSSPANNUNG 12 V 0,3 A
- ARBEITSTEMPERATUR -10°/ +40°C
- MIL-STECKER FÜR DIE ANSCHLÜSSE DER SENSOREN UND DIE STROMVERSORGUNG
- TYP DES DISPLAYS LED rote Ziffern
- ANZEIGE FÜR GEWICHT 4 DIGIT h 25mm
- ANZEIGE FÜR: AUSFÜHRUNG, PROGRAMMIERUNG
- PROGRAMMIERBARE DIVISION 1 - 2 - 5 - 10
- MAXIMALE AUFLÖSUNG 110.000 PUNKTE
- SPEICHER FÜR 9 REZEPTE
- ZU JE 9 ZUTATEN
- PROGRAMMIERUNG MIT STÜCKZAHL ODER TOTALGEWICHT
- AUTOMATISCHE PROPORTIONALE BERECHNUNG FÜR JEDE ZUTAT AUF BASIS DER EINGEGEBENEN STÜCKZAHL
- ZUTATEN KÖNNEN ZUM LADEN ODER ENTLADEN VERWENDET WERDEN
- VORALARM BEI 85%, ALARM (DAUER 5 Sek.) BEI ERREICHTER LADUNG/ENTLADUNG
- MITTEILUNG "Out" BEI EINEM FEHLER AM AUSGANG
- MITTEILUNG "bAtt" BEI SCHWACHER BATTERIE
- HOLD FUNKTION UND WIEDERAUFRUF DER PROGRAMMIERTEN GEWICHTSFUNKTION
- NULLSTELLUNG UND KALIBRATION MITTELS TASTEN
- HERMETISCHE KASSETTE AUS ABS

# CE Übereinstimmungserklärung



Der Hersteller

**PERIN WEIGHMASTER SRL**

Viale A. Moro 7  
26845 Codogno (LO)

bestätigt, dass das unten genannte Produkt den wesentlichen Erfordernissen der anwendbaren Vorschrift entspricht:

- 1 Vorschrift elektromagnetische Vereinbarkeit 2004/108/CE (ex 89/336/CEE) und Verordnung N. 194/2007.

Bezeichnung	Wiegesystem
Modell	160

Harmonisierte Norm angewandte:

- CEI EN 61326

Codogno, 02. Februar 2015

Der technische Verantwortliche



Fabio Perin

## **GARANTIEBEDINGUNGEN**

Die Garantie deckt Material- und Fabrikationsfehler ab und besteht aus Ersatzteile sowie Arbeitsaufwandes für die Reparatur bei unserem Labor auf. Die Gültigkeitsperiode der Garantie ist 24 Monate ab Kaufdatum.

Eventuelle Transportkosten trägt der Kunde. Garantie ist nicht gültig, wenn die Schäden von falscher Installation, von falschem Gebrauch, von schlechter Behandlung, von Verschlechterung, von Blitzen, von Wettererscheinungen, von Überspannung, von ungenügender oder unregelmäßiger Energieversorgung hervorgerufen werden. Die Garantie ist nicht gültig auch wenn die Schäden während des Transports oder von falscher Installation, von Anpassung, von Änderung, von falschem Gebrauch (oder im Widerspruch zu technische/Sicherheitsrichtlinien des Landes wo die Apparatur benutzt wird) hervorgerufen werden. Wenn einige Teile für Reparatur mit nicht zugelassenen Ersatzteilen während der Garantiezeit ersetzt werden oder wenn die Reparatur von nicht autorisierten Personen durchgeführt wird, behaltet Firma Perin Weighmaster sich das Recht auf Widerruf der Garantie, ohne andere Mitteilung, vor.

Die Garantie ist gültig nur wenn die Etikette mit der Seriennummer und die Sicherheitssiegel Etikette auf dem Gerät vorhanden sind.

Die Firma Perin Weighmaster haftet nicht für eventuelle Schäden, direkte oder indirekte, an Personen oder Objekten zugefügt (durch unkorrekte Handhabung oder Panne der Apparatur) mit folgender Unterbrechung der Garantie.

Falls es notwendig ist, einige Teile die nicht unter Garantie anerkannt sind (z.B. Hülle, Batterie, Gummiteile usw) zu ersetzen, wird der Kunde mit diesen Kosten und mit entsprechenden Arbeitskraftkosten belastet.

Für die Beförderung raten wir, das Gerät richtig zu verpacken und eine kurze Beschreibung des Fehlers hinzuzufügen.